



LIBRARIES

UNIVERSITY OF WISCONSIN-MADISON

Margaritkes ׀ סעקטיר־אגחאמ.

New York, New York: Jos. P. Katz (181 E. Broadway), 1922

<https://digital.library.wisc.edu/1711.dl/5R5BDADRVF26W8R>

<http://rightsstatements.org/vocab/NKC/1.0/>

The libraries provide public access to a wide range of material, including online exhibits, digitized collections, archival finding aids, our catalog, online articles, and a growing range of materials in many media.

When possible, we provide rights information in catalog records, finding aids, and other metadata that accompanies collections or items. However, it is always the user's obligation to evaluate copyright and rights issues in light of their own use.

פון דער סעריע פאלקסלידער געזאמלט אין אראנשייט פון
ליאוו לעא



א) די-תורה מיט גאט
(ר' לוי יצחק בערדיטשעווערס קדיש)
ב) וויא-וויא פערדעלעך
(דער בעל הגלה)
ג) פא האס'דאצקאמו
(פאלקס ליעדעל)
ד) מארגאריטקעס
ז. שניאור

- | | |
|---|-------------|
| | NO DISCOUNT |
| 1. REB. LEVY ITZCHOK | 40c net |
| Berditshever's Kadesh | |
| 2. V'YO-V'YO FERDELACH | 30c net |
| 3. PO CHASIDATZKOMU | 30c net |
| 4. <u>MARGARITKES</u> (Folk Song) | 25c net |

Published by

Jos. H. Katz

181 E. Broadway, New York

Made in U.S.A.

מארגאריטקעס.

I

אין וועלד'ס ביי'ם טייכ'ל
דארט זיינען געוואקסען
מארגאריטקעלאך עלענד און סליין.
ווי קליינינקע זונען
מיט ווייסניקע שטראלען.
מיט ווייסניקע טרא-לא-לא-לא-לא.

ביס

II

דארט געהט זיך א חוה'לע
שטיל און פאר'חלומ'ט,
צולאזען די בלאנדיגע צעפ.
זי קוקט אין דער ווייטקייט
און זינגט זיך א ליעדעלע.
א ליעדעלע טרא-לא-לא-לא-לא.

ביס

III

דא קומט איהר אנטקעגען
א בחור א שעהנער
מיט לאקען מיט שווארצע, ווי פער,
ער ווינקט מיט די אויגען
און ענטפערט איהר פריילאך
דאס ליעדעלע טרא-לא-לא-לא-לא.

ביס

IV

וואס זוכסטו דו מיידעל,
וואס האסטו פארלארען,
וואס האסטו פארלארען אין וואלד?
..איד זוד מארגאריטקעס"
פאררויטעלט זיך חוה'לע,
פאררויטעלט זיך טרא-לא-לא-לא-לא...

ביס

V

די זון אין פארנאנגען,
דער בחור — פארשוואונדען:
און חוה'לע ניצט גאנץ אליין...
זי קוקט אין דער ווייטקייט
און חלומ'דיג מורמעלט זי
ס'ליעדעלע טרא-לא-לא-לא-לא.

ביס

MARGARITKES

Arr. by LEO LOW

Andante cantabile

Piano

The piano accompaniment is written in 3/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The right hand features a melodic line with slurs and a crescendo leading to a *poco rit* section. The left hand provides harmonic support with chords and moving lines. A *ped.* (pedal) marking is present under the first measure, and an asterisk (*) is placed below the second measure. The score concludes with a *p dolce* dynamic and the word "In" written below the final measure.

Moderato

The vocal line is in 3/4 time with a key signature of two flats. The lyrics are: "vel - d'l baim tai - ch'l dort sai - nen ge -". The melody is simple and features a *p* (piano) dynamic marking. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

vak - sen Mar - ga - rit - ke - lach e - lend un

klein, Vi klei - nin - ke su - nen mit

mf poco più mosso *ten.*

mf poco più mosso

Red. *

vai - sin - ke strah - l'n mit vai - sin - ke tra - la - la - la

poco rit *p* *a tempo*

poco rit *p dolce*

poco piu mosso

f

la, Vi klei - nin - ke su - nen mit

p

f poco piu mosso

poco rit.

p dolce

a tempo

vai - sin - ke strah - l'n mit vai - sin - ke tra - la - la - la

poco rit.

p dolce

a tempo

1 p

2 p

la. dort do vos du di la. *Sva*

p

pp

p

ppp



פון יומף פֿ. קאטז'ס פּערלאג

44	פֿרייטאָג צו נאכט, נאַלוב	— — — — — 40
85	זשאַמענע" רוסאַטאַקאַטילאַנסקי	— — — — — 25
86	מיקוטשאַ פֿון דער אוקראַיניש־אידישער סעריע.	
30	א־אַנזשירט פֿון יעקב בויכעל	— — — — — 30
90	אין אַן אָרים שטיבעלע (קינדער־ליד), קאַדמאַן־ע־באַרט	— — — — — 25
91	על חטא, פֿון ר' לוי יצחק באַרדיטשעווער סעריע	— — — — — 40
92	וויג־ליד (אַ האַרציג פּאַלקסטימליך לידעלע) איינהאַרן־גלאַדשטיין	— — — — — 20
93	טיפּ אין וועלדעלע, (פּאַלקס־ליד) אַראַנזש. ל. ליאַוו	— — — — — 25
94	דער פּאַדים (פּאַלקס־ליד) אַראַנזש. ל. ליאַוו	— — — — — 25
95	"ממקומך", א פּראַכטפֿאַל שעהנער קאַנצערט רעטשיט, פּאַר חוץ.	
1.00	מיט פּיאַנא באַגלייטונג, זאוועל זילבערסט	— — — — — 1.00
96	דער פּאַיאָל (אַ קלאַסישע באַלאַדע) לעיעלעס־נאַלוב	— — — — — 30
97	אַ געבעט (זעהר איינדרוקספֿול) ראַלניק־וויינער	— — — — — 25
98	הורבו (אַריענטאַליש) שניאַור־גלאַדשטיין	— — — — — 25
99	שילבית (אַריענטאַליש) שניאַור־גלאַדשטיין	— — — — — 25
100	איד בין באַרליבט (וואַסאַנס) נאַלוב	— — — — — 30
101	ווי אַ בלוס (מע־אַדוּשער ראַמאַנס) רייזן־זילבערסט	— — — — — 30
102	אַלבוס פֿון 25 געקלובענע אידישע לידער, אַרטע און נייע	
1.25	5 דאַלער ווערט מוזיק פּאַר בלוז	— — — — — 1.25
103	פֿאַד וואַס? (אַ קלאַסישע יעד) פֿליישמאַדע־שטיין	— — — — — 30
104	אין זויג, אַ צאַרט, זיס וויג־לידעל, פֿריישמאַדע־שטיין	— — — — — 30
105	דער זיינט, (אַ קינדער־לידעל) קאַפּילאַניש־אַראַלייט	— — — — — 5
57	אַ מאַד זיינט (ווערטער אין מעלאָדיע פֿון פּרץ הירשבוין)	— — — — — 25 ס.
58	י־מ־עו זייטען (ווערטער אין מעלאָדיע פֿון פּרץ הירשבוין)	— — — — — 30
	(דיעזע צוויי לידער זיינען בעאַרבייט פֿון לאַזאַר וויינער)	
59	אַ דורעלע (רעליגיעז) אַראַנזש. ליאַ ליאַוו	— — — — — 40
60	אַ רעגענ־דעל (פּאַלקסטימליך) אַראַנזש. ליאַ ליאַוו	— — — — — 25
61	אַ חזנ־דל אויף שבת (הומאָריסטיש) אַראַנזש. ליאַ ליאַוו	— — — — — 30
62	יאַמע יאַמע (פֿון פּויליש־אידישען לעבען) אַראַנזש. ליאַ ליאַוו	— — — — — 25
63	שטייער, שטייער (עלעניע אַריגינאַל) אַראַנזש. ליאַ ליאַוו	— — — — — 40
	(אויף די לעצטע ווערטער פֿון י. ל. פּרץ)	
64	יחל'ם קבה, מיט פּיאַנא און פּידעל באַגלייטונג, ז. זילבערסט	— — — — — 30
65	י־ל־אַל־אַ (אַ חבֿד'סקער נגון), ז. זילבערסט	— — — — — 30
66	אַ דיו תורה מיט נאַט (ר' לוי יצחק באַרדיטשעווער'ס קדיש) ל. ליאַוו	— — — — — 40
67	אַ תּפֿלה, א. רייזן, מוזיק פֿון א. וו. בינדער	— — — — — 25
68	זינג נשמה, זינג, א. רייזן, מוזיק פֿון א. וו. בינדער	— — — — — 25
69	פּאַ חסידאַקאַמו (רעליגיעז), אַר, ל. ליאַוו	— — — — — 30
70	אַדלע־אַריטקעס, פֿון ז. שניאַוב, אַר, ל. ליאַוו	— — — — — 25
71	וויאַ וויאַ פּערדעלאַד (פּאַלקס־לידעל) אַר, ל. ליאַוו	— — — — — 25
72	אַליין, רויזענבלאַט, מוזיק פֿון געלבאַרט	— — — — — 25
73	שנייעלע (קינדער־לידעל פֿון מאַני ליב), מוזיק פֿון געלבאַרט	— — — — — 25
74	מיר ציהען מיר באַגאַדזשען, יפה, מוזיק זילבערסט	— — — — — 30
75	אַה איהר קליינע ליכטעלעך, ראַזענפעלד, מוזיק זילבערסט	— — — — — 25
77	צופּעלע, קינדער־לידעל, ווערטער פֿון בראַדערזאַן, מוזיק גלאַדשטיין	— — — — — 20
78	זמירות (טראַדיציאָנעל), פֿון זיוועל זילבֿערסט	— — — — — 30
79	קלינגען גלעקעך, קינדער־לידעל, פֿון בראַדערזאַן און גלאַדשטיין	— — — — — 20
80	דריי קליינע אינגעלאַך, קינדער־לידעל	— — — — — 25
	ווערטער פֿון נאַוכבערג, מוזיק נ. ל. זאַסלאַווסקי.	
81	דאַס לידעל פֿון ברויט, קינדער־לידעל	— — — — — 20
	ווערטער פֿון מאַג־ליב, מוזיק פֿון נ. ל. זאַסלאַווסקי.	
82	לען דיין קאַפּ אויף מינע קניה, לייזן־קאַלוב	— — — — — 30
83	מויבען, וויינפֿער־נאַלוב	— — — — — 25

SEND FOR THE ANNOTATED CATALOGUE
OF HIGH CLASS JEWISH MUSIC

PUBLISHED BY
JOS. P. KATZ
181 E. Broadway, New York